

# Büyüme hormonu kalemi

Büyüme Hormonu uygulamasında kullanılan bu kalemi kullanmayı öğrenmek kolaydır. Bu kullanım rehberinde kartuşun nasıl değiştirildiği ve günlük enjeksiyonu nasıl yapacağınız gösterilmiştir.



## Yararlı Bilgiler

5,3 mg büyüme hormonu içeren kalemdeki her klik **0,1 mg** büyüme hormonu içerir. Tek bir enjeksiyon için en fazla 2,0 mg (20 klik) çevrilebilir. Doz göstergesi en fazla **2,0 mg** gösterir. 12 mg büyüme hormonu içeren kalemdeki her klik **0,2 mg** büyüme hormonu içerir. Tek bir enjeksiyon için en fazla 4,0 mg (20 klik) çevrilebilir. Doz göstergesi en fazla **4,0 mg** gösterir. Eğer yanlışlıkla maksimum günlük dozdan fazlasını çevirirseniz iğnenin ucundan sıvı gelir. Bu durumda, enjeksiyon düğmesini doz göstergesinde doğru sayı çıkana kadar saatin tersi yönünde (enjeksiyon düğmesi üzerindeki okun tersi yönünde) çevirmeniz gerekir. Kartuş boşaldığında enjeksiyon düğmesi daha fazla döndürülemez. Kartuşun içinde ne kadar ilaç kaldığını kartuş penceresindeki doz çizelgesine bakarak görebilirsiniz. Ayrıca, enjeksiyon düğmesini öne doğru çevirerek kalan dozları doz göstergesinde görebilirsiniz ve düğmeyi daha sonra eski konumuna getirebilirsiniz.

Kalemdeki pilin kullanım süresi, ilk enjeksiyondan sonra iki yıldır. Son kullanım tarihinden bir ay önce, doz göstergesinde uyarıcı "≡" sembolü çıkar. Doz göstergesinde "bı" sembolünün çıkması, pilin zayıfladığını gösterir. Her iki durumda da, büyüme hormonu kalemi iade edilerek bir yenisiyle değiştirilir. (Göstergenin çalışmadığı durumlarda, kalemin bütün mekanik unsurları normal işlev göreceği için, klikleri sayarak kalemi kullanmak olasıdır).

## Bakım ve Saklanması

- Kalem için özel bir bakım gerekmez. Dış kısmı nemli bir bezle silinebilir. Plastik yapısında hasar oluşturabileceği için, alkol ya da başka çözücüler veya temizlik sıvılarını kullanmayın.
- Tozdan ve hasardan korumak için kalemi kutusunda saklayın. Kalem, enjeksiyon düğmesi kilitli konumda ve iğnesi çıkarılarak saklanmalıdır.
- Kalem kullanılmadan önce oda sıcaklığında saklanabilir ancak içinde kartuş varsa buzdolabında +2°C ile +8°C'de saklanmalıdır. Kalem elektrikli veya elektronik cihazların ya da GSM mobil telefonların yakınında kullanılmamalıdır.
- Yere düşerek hasar gören kalemler kullanılmamalıdır. Bu durumda lütfen doktorunuz ya da eğitim aldığınız hemşirenizle irtibat kurunuz!

## Not

**Kalemi iğnesi üzerinde iken buzdolabına koymayınız, yeni iğneyi ancak kullanacağınız zaman takınız.**

**İğne uçları tek kullanımlıktır, hergün iğne ucunu değiştiriniz.**

# Kartuşun Değiştirilmesi



- 1 Kalemın ön kapağını çıkarın.
- 2 Kalemın yan yüzündeki kırmızı serbestleştirme düğmesine basarak, enjeksiyon düğmesini kilitli durumdan kurtararak serbest hale getirin.



- 3 Kalemın ön kısmındaki metal bölümü çevirerek açın. Boş kartuşu çıkarın ve uygun bir çöp kabına atın.

**UYARI:**  
Kalemın ön yüzündeki piston çubuğunun görünmediğini kontrol edin (enjeksiyon düğmesini ilk klik sesini duyana ya da hissedene ve enjeksiyon düğmesinin üzerindeki işaret ile kalemın üzerindeki işaret aynı hizaya gelene kadar, hafifçe saat yönünde çevirin).



- 4 Enjeksiyon düğmesini saatin tersi yönünde (enjeksiyon düğmesinin üzerindeki okun ters yönünde), daha fazla dönmeyinceye kadar çevirerek kalemın mekanizmasını kurun.



- 5 Bir iğnenin üzerindeki folyoyu çıkartın ve iğneyi kalemın ön kısmına doğru iterek ve çevirerek takın.



- 6 Kartuşun paketini açarak kartuşu çıkarın.
- 7 Kartuşu dikey olarak tutun ve büyüme hormonu tozu (beyaz) olan metal başlı kısım iğneye gelecek şekilde, kartuşu yavaşça iterek, iğne ucuna batarak yerleşmesini sağlayın.

## UYARI:

**Yeni bir kartuş kullanmadan önce, kartuşa yeni bir iğne taktığınızdan emin olun.**



- 6 Iğne ucu yukarı gelecek şekilde tutarak, kalemın iki bölümünü birbirine tamamen vidalayın.



- 7 Kartuş penceresinden bakarak büyüme hormonunun tamamen çözündüğünü kontrol edin. Eğer çözünmemişse, bilekten hareketlerle kalemi birkaç kez nazikçe başaşağı çevirin. Büyüme hormonu bozulacağı için kalemi asla sallamayın ve çalkalamayın.



**UYARI:**  
Eğer bu oluşmazsa, serbestleştirme düğmesine basın, enjeksiyon düğmesini bir klik duyana kadar çevirin ve tekrar basın.

- 8 Iğne koruyucu dış kapağı çıkarın ve saklayın. Iğne koruyucu iç kapağını çıkarın ve uygun bir çöp kabına atın. Iğneyle temas etmemeye dikkat edin.
- 9 Kartuşun içindeki havayı çıkarmak için, kalemi iğnesi yukarı bakacak şekilde tutun ve kalemın ön kısmına parmağınızla hafifçe vurun. İçerdeki hava kabarcıkları yukarı çıkacaktır. Enjeksiyon düğmesine sonuna kadar basın. Iğnenin ucunda sıvı görünecektir.



- 10 Enjeksiyonu size anlatıldığı/gösterildiği şekilde yapın. Tarif edilen yeri (bacak-kol) alkolü pamukla silerek iğneyi tamamen batırın. Enjeksiyon düğmesine nazik ancak kararlı bir şekilde basarak, klik sesiyle kilitlenene kadar enjeksiyonu yapın. Böylece ayarladığınız doz kadar büyüme hormonu enjekte edilmiş olur.
- 11 Dozun tamamen enjekte edilmesini sağlamak için, iğneyi deriden çıkarmadan önce en az 10 saniye bekleyin. Enjekte edilen doz, doz göstergesinde 2 dakika görünecek ve sonra gösterge kendiliğinden kapanacaktır. Iğnenin koruyucu dış kapağını dikkatlice takın. Iğneyi kaleminden çıkarın ve uygun bir çöp kabına atın.
- 12 Kalemın ön kapağını takın, kutusuna yerleştirin ve bir sonraki enjeksiyona kadar buzdolabında saklayın.

# Günlük Enjeksiyonlar



- 1 Kalemı ucu yukarı gelecek şekilde dik tutun. Kartuş penceresinden pistonun hangi doz çizgisine karşılıklı geldiğini kontrol edin.
- 2 **Kartuşun içinde sizin dozunuz için gereken miktarda büyüme hormonu bulunuyorsa, yeni bir iğne takın.**



- 3 Eğer isterseniz, yeniden kullanılabilen iğne saklayıcısını iğneye takın, yerine oturana kadar iterek kapatın.
- 4 **Iğneyle temas etmemeye dikkat edin. Bu aşamada koruyucu iç kapağı üzerinde bırakabilir ve ön kapağı yanlardan sıkıca tutabilirsiniz; hiçbir zaman ucundan itmemelisiniz.**



**UYARI:**  
Gösterge kendiliğinden kapanırsa, yeniden açmak için enjeksiyon düğmesine basın.

- 5 Kalemın yanındaki kırmızı serbestleştirme düğmesine basın. Bu şekilde enjeksiyon düğmesi serbest hale gelir ve doz göstergesi açılır. Doz göstergesinde "00" belirecektir ve iki dakika sonra gösterge kendiliğinden kapanır.



**UYARI:**  
Doktorunuzun/hemsirenizin söylediği kadar doz çevirin. Eğer yanlışlıkla fazla çevirirseniz, enjeksiyon düğmesini saatin ters yönünde çevirerek (okun ters yönünde) doğru dozu ayarlayabilirsiniz.

- 6 Enjeksiyon düğmesini şekilde görüldüğü gibi saat yönünde (enjeksiyon düğmesinin üzerindeki ok yönünde) çevirerek dozu ayarlayın. Ayarladığınız doz, göstergede belirecektir.